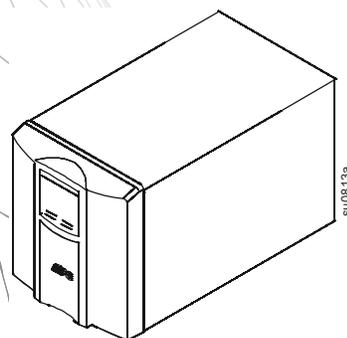


Betriebshandbuch

Smart-UPS[™] C Unterbrechungsfreie Stromversorgung

1000/1500 VA Tower

120/230 Vac



su0813a

Produktbeschreibung

Die APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™ ist eine auf Hochleistung ausgelegte unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV). Die USV schützt elektrische Verbraucher bei Stromausfällen, Spannungsabfällen, Spannungsspitzen, geringfügigen Spannungsschwankungen und größeren Störungen. Darüber hinaus versorgt die USV angeschlossene Geräte per Akku weiterhin mit Energie; bis wieder eine verlässliche Netzversorgung besteht oder die Akkus erschöpft sind.



Sicherheits- und allgemeine Hinweise

Überprüfen Sie den Lieferumfang gleich nach der Lieferung. Informieren Sie das Transportunternehmen und den Händler, falls Beschädigungen vorliegen.

Lesen Sie die mit dem Gerät gelieferte Sicherheitsanleitung, bevor Sie die USV installieren.

- Die USV darf nur in Innenräumen (nicht im Freien) genutzt werden.
- Nutzen Sie die USV nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Flüssigkeiten sowie sehr staubige oder feuchte Stellen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen der USV nicht blockiert werden. Lassen Sie genügend Platz für eine ordnungsgemäße Belüftung.
- Der Akku hält gewöhnlich zwei bis fünf Jahren. Äußere Einflüsse können Auswirkungen auf die Batteriebensdauer haben. Hohe Umgebungstemperaturen, nicht einwandfreie Netzspannungsversorgung und häufiges kurzzeitiges Entladen können die Standzeit des Akkus verkürzen.
- Schließen Sie das Netzkabel der USV direkt an eine Steckdose an. Schalten Sie keine Verlängerungskabel oder Geräte zum Schutz vor Spannungsspitzen zwischen.

Spezifikationen

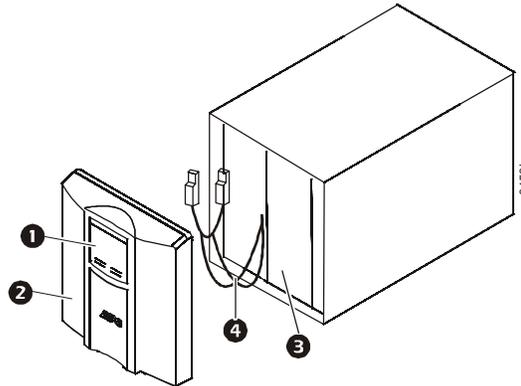
Weitere technische Spezifikationen finden Sie auf den APC-Internetseiten unter: www.apc.com

Temperatur	Betrieb	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
	Lagerung	-15 – 45 °C (5 °F bis 113 °F) USV-Akku alle sechs Monate aufladen
Maximale Höhe ü. NN	Betrieb	3000 m (50000 ft.)
	Lagerung	15000 m (50000 ft.)
Luftfeuchtigkeit	0 bis 95 % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
Akkutyp	Wartungsfrei, versiegelt, Bleisäure-Typ	

Produktübersicht

Front Ansicht

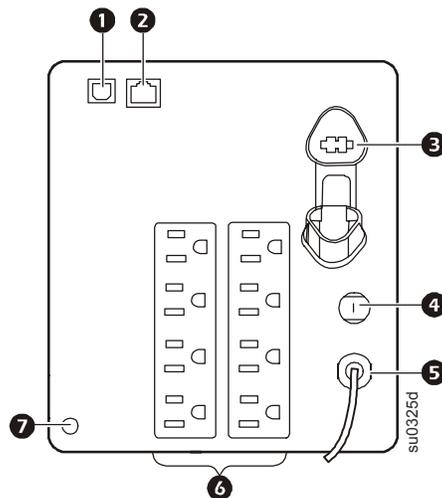
- ❶ Anzeige
- ❷ Blende
- ❸ Batterie
- ❹ Interne Akkuanschlusskabel



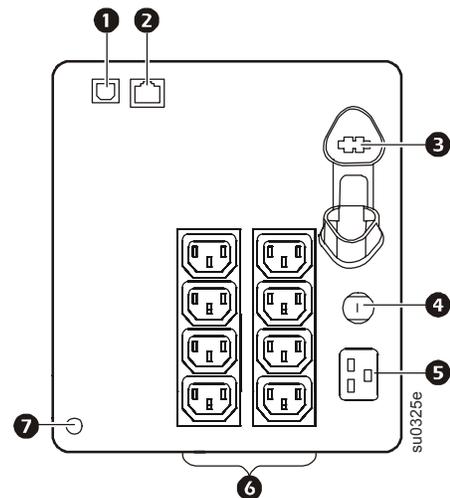
Rückseite Ansichten

- ❶ USB-Anschluss
- ❷ Serieller Datenport
- ❸ Batterieanschluss
- ❹ Leistungsschutzschalter
- ❺ USV-Eingang
- ❻ Ausgänge
- ❼ Erdungsschraube

120 Vac



230 Vac



Installation

Hinweise zur USV-Installation finden Sie in der mitgelieferten Installationsanleitung zur Smart-UPS C 1000/1500 VA Tower.

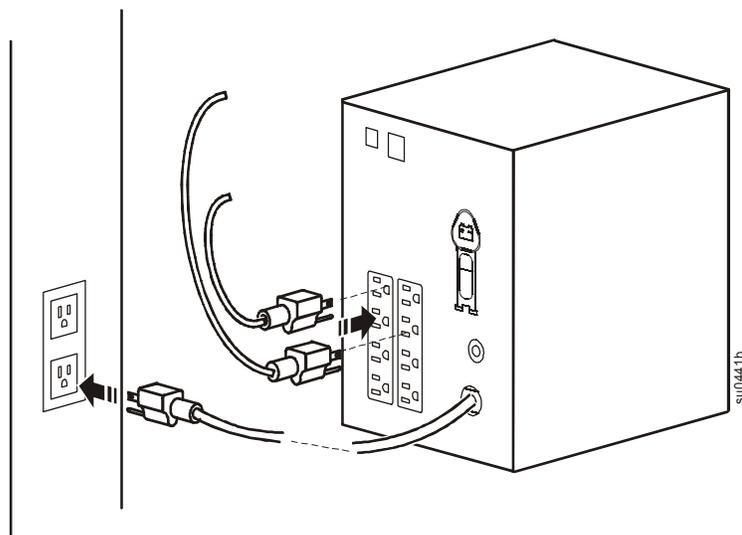
Diese Installationsanleitung finden Sie auch auf der mit der USV gelieferten CD und auf den APC-Internetseiten: www.apc.com.

Betrieb



Hinweis: In den ersten drei Normalbetriebsstunden lädt sich die USV auf 90 % ihrer Kapazität auf. Gehen Sie bei dieser ersten Aufladung noch nicht von voller Akkubetriebszeit aus.

1. Schließen Sie die Geräte und die Stromversorgung an die USV an.
2. Schließen Sie die USV an eine zweipolige Stromquelle mit Schutz Erde (dreipolig) an.



Geräte an die USV anschließen



USB-Anschluss: Schließen Sie einen Computer an, um die Power-Management-Software verwenden zu können.



Serielle Schnittstelle: Zum Einsatz der Energieverwaltungssoftware schließen Sie ein serielles Kabel (separat erhältlich) an.



Erdungsschraube: Die Erdleitungen an Geräten mit transiente Spannung mit der/den Masseschraube(n) des Gehäuses auf der Rückseite der USV verbinden.

Energiesparendes LC-Display

Das Display kann so konfiguriert werden, dass es ständig leuchtet oder nach einer bestimmten Inaktivitätszeit erlischt und somit Energie spart.

1. **Dauerbeleuchtung:** Halten Sie die DISPLAY-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display leuchtet auf, ein Signalton bestätigt, dass die **Dauerbeleuchtung** nun aktiv ist.
2. **Energiesparmodus:** Halten Sie die DISPLAY-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display erlischt, ein Signalton bestätigt, dass der **Energiesparmodus** nun aktiv ist. Im **Energiesparmodus** leuchtet das Display auf, sobald eine Taste gedrückt wird. Nach 60 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Display von selbst ab.

Empfindlichkeitseinstellungen

Die USV reagiert auf Störungen der Netzspannung, indem sie zum Schutz angeschlossener Geräte auf Akkubetrieb umschaltet. In Situationen, in denen entweder USV oder angeschlossene Geräte zu empfindlich auf Schwankungen der Eingangsspannung reagieren, muss der Schwellwert (die Übergangsspannung) entsprechend angepasst werden.

1. Schließen Sie die USV an eine Netzspannungsquelle an. Achten Sie darauf, dass die USV ausgeschaltet bleibt.
2. Halten Sie die EIN-/AUSTASTE 6 Sekunden lang gedrückt. Die **Lastkapazität**-Leiste blinkt: Die USV befindet sich nun im **Programmierungsmodus**.
3. Nun können Sie mit der EIN-/AUSTASTE durch die unterschiedlichen Menüoptionen blättern. Die USV bestätigt jede Auswahl mit einem Signalton.

Wenn sich die USV in der **Empfindlichkeitskonfiguration** befindet, zeigt die **Empfindlichkeit**-Balkenanzeige die derzeit eingestellte Empfindlichkeit. Betrachten Sie die hier angegebenen Beispiele bitte als Referenz.



Niedrige Spannungsempfindlichkeit

1000/1500 VA 120 Vac: 97-136 Vac
1000/1500 VA 230 Vac: 196-265 Vac

Diese Einstellung nutzen Sie bei Geräten, die weniger empfindlich auf Spannungsschwankungen oder Wellenformverzerrungen reagieren.



Mittlere Spannungsempfindlichkeit

1000/1500 VA 120 Vac: 103-133 Vac
1000/1500 VA 230 Vac: 204-257 Vac

Diese Einstellung nutzen Sie unter normalen Einsatzbedingungen.



Hohe Empfindlichkeit (Standardvorgabe)

1000/1500 VA 120 Vac: 106-130 Vac
1000/1500 VA 230 Vac: 208-253 Vac

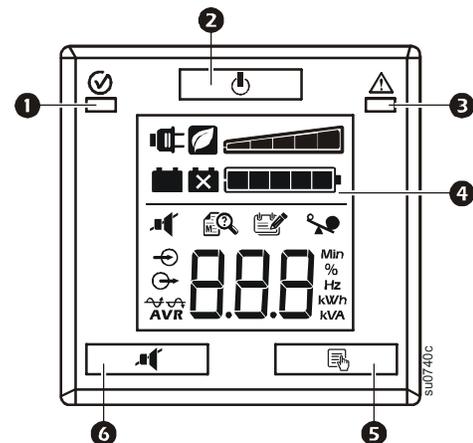
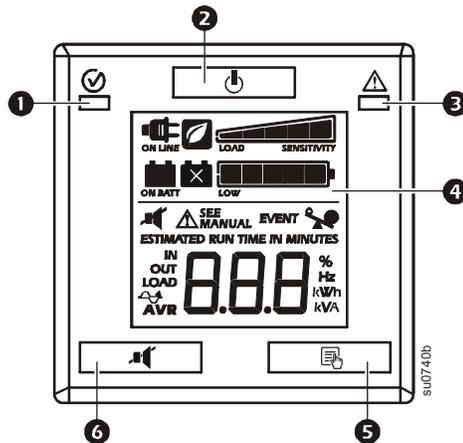
Diese Einstellung nutzen Sie bei Geräten, die bereits empfindlich auf geringe Spannungsschwankungen oder Wellenformverzerrungen reagieren.

Statusanzeigen

Displaymerkmale

1000/1500 VA 120 Vac

1000/1500 VA 230 Vac



❶ Netzbetrieb/Akkubetrieb-LED

❷ EIN/AUSTASTE

❸ Hausverkabelungs-/Systemfehler-LED

❹ Anzeige

❺ DISPLAY-Taste

❻ STUMM-Taste

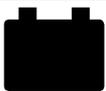
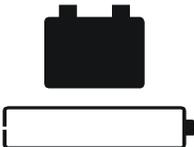
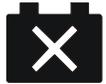


Hinweis: Ausführliche Erläuterungen der Tasten und Symbole an der Frontblende finden Sie in der Funktionsreferenz auf Seite 8 dieser Anleitung.

LED-Statusanzeigen

Status	LED	Signaltöne ein	Signaltöne aus
Einschalten Die USV versorgt angeschlossene Geräte mit Energie.	Die Netzbetrieb/Akkubetrieb -LED leuchtet grün.	Keine	--
Batteriebetrieb aktiviert Die USV liefert Energie aus dem internen Akku.	Die Netzbetrieb/Akkubetrieb -LED leuchtet orange.	Die USV piept 4 mal in 30 Sekunden.	Das akustische Signal setzt aus, wenn wieder Netzspannung anliegt oder die STUMM-Taste 0,2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.
Systemfehler Die USV erkennt einen internen Systemfehler.	Systemfehler Die LED leuchtet rot.	Dauerton	Der Alarm setzt aus, wenn die EIN-/AUSTASTE 2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Dies löst ein Fehlerrücksetzen aus.
Verdrahtungsfehler am Aufstellort Ein Hausverkabelungsfehler ist aufgetreten. Nutzen Sie die USV nicht. Lassen Sie den Hausverkabelungsfehler durch einen qualifizierten Elektriker beheben.	Verdrahtungsfehler am Aufstellort Die LED blinkt rot.	Keine	--

LCD-Statusanzeigen

Status	LCD-Symbol	Akustischer Alarm	Akustischer Alarm stoppt
Batteriebetrieb aktiviert Die USV versorgt angeschlossene Geräte mit Akkuenergie.		Das Gerät piept 4 mal in 30 Sekunden.	Das akustische Signal setzt aus, wenn wieder Netzspannung anliegt oder die USV abgeschaltet wird.
Netzspannung-Überlast Eine Überlastung ist bei Netzbetrieb der USV aufgetreten.		Dauerton	Der Alarm setzt aus, wenn nicht dringend benötigte Geräte von den Ausgängen getrennt werden oder die USV abgeschaltet wird.
Akkubetrieb-Überlast Eine Überlastung ist bei Akkubetrieb der USV aufgetreten.		Dauerton	Der Alarm setzt aus, wenn nicht dringend benötigte Geräte von den Ausgängen getrennt werden oder die USV abgeschaltet wird.
Niedriger Batteriestand Die USV versorgt angeschlossene Geräte mit Akkuenergie, der Akku ist jedoch nahezu erschöpft.		Kontinuierliche Signaltöne	Das akustische Signal setzt aus, wenn wieder Netzspannung anliegt oder die USV abgeschaltet wird.
Batteriefehler Die USV arbeitet im Netzbetrieb. Der Akku liefert die erwartete Ersatzenergie nicht.		Die USV weist mit zwei Signaltönen darauf hin, dass der Akku getrennt wurde. Alle 5 Stunden gibt die USV 1 Minute lang kontinuierlich Signaltöne aus und zeigt damit an, dass der Akku ausgetauscht werden sollte.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig angeschlossen wurde. Der Akku nähert sich dem Ende seiner Einsatzzeit und sollte ausgetauscht werden.
Systemfehler Die USV stellte einen internen Fehler fest.	120 Vac-Modell:  230 Vac-Modell: 	--	Lesen Sie die Fehlermeldung am Display ab, lesen Sie unter Systemfehler in dieser Anleitung nach.

Displaymerkmale

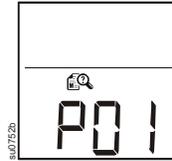
1000/1500 VA 120 Vac	1000/1500 VA 230 Vac	Beschreibung
 ON LINE		Netzbetrieb: Die USV versorgt angeschlossene Geräte mit bereinigter Energie aus dem Stromnetz.
		Energiesparmodus: Die USV arbeitet besonders effizient, indem nicht genutzte ASR-Komponenten umgangen werden, wenn eine annehmbare Netzversorgung besteht. Die USV aktiviert und deaktiviert den Energiesparmodus automatisch; die Schutzfunktionen werden dadurch nicht beeinflusst.
		Lastkapazität: Die Lastkapazität (in Prozent) wird durch die Anzahl der leuchtenden Balken in der Last-Leiste angezeigt. Jeder Balken steht für 20 % der Lastkapazität.
ESTIMATED RUN TIME IN MINUTES	Min	Geschätzte Betriebszeit/Minuten: Dies zeigt die Betriebszeit in Minuten an, die beim Umschalten der USV auf Akkubetrieb verbleibt.
		Akkuladung: Die Akkuladung wird durch die Anzahl der leuchtenden Balken in der Last-Leiste angezeigt. Wenn alle fünf Balken leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Jeder Balken steht für 20 % der Akkukapazität.
		Überlastung: Die an die USV angeschlossenen Geräte verbrauchen mehr Leistung als zulässig.
EVENT		Ereignis: Der Ereigniszähler gibt die Anzahl der Ereignisse an, die ein Umschalten der USV in den Akkubetrieb auslösten.
 AVR	 AVR	Automatische Spannungsregelung (ASR): Die USV ist mit einer automatischen Spannungsregelung ausgestattet, die niedrige Eingangsspannungen ohne Akkuunterstützung ausgleicht. Das 230 Vac-Modell verfügt über eine zusätzliche ASR-Anpassungsfunktion, die auch erhöhte Eingangsspannungen ausgleicht. Wenn das 120 Vac-ASR-Symbol leuchtet, gleicht die USV eine zu geringe Eingangsspannung aus. Bei 230 Vac geschieht Folgendes:  Leuchtet: Die USV gleicht eine zu geringe Eingangsspannung aus.  Leuchtet: Die USV gleicht eine zu hohe Eingangsspannung aus.
IN OUT		Eingang: Eingangsspannung. Ausgang: Ausgangsspannung.
 SEE MANUAL		Systemfehler: Ein interner Systemfehler ist aufgetreten. Die Fehlernummer wird im Display angezeigt. Lesen Sie unter Displaymerkmale auf Seite 7 nach.
		Stumm: Das durchgestrichene Symbol zeigt an, dass der akustischer Alarm abgeschaltet ist.
		Akkufehler: Das Symbol blinkt und zeigt an, dass der Akku getrennt wurde. Falls das Symbol dauerhaft leuchten sollte, schlug der USV-Selbsttest fehl – oder der Akku nähert sich dem Ende seiner Einsatzzeit und sollte ausgetauscht werden. Lesen Sie unter LCD-Statusanzeigen auf Seite 6. nach .
		Akkubetrieb: Die USV versorgt angeschlossene Geräte mit Akkuenergie.

Systemfehler

1000/1500 120 Vac



1000/1500 230 Vac



P00	Ausgang überlastet
P01	Ausgang kurzgeschlossen
P02	Ausgang-Überspannung
P04	Gerät überhitzt
P06	AVR-Relaisfehler
P13	Inverterfehler

Hinweis: Ausführliche Erläuterungen der Tasten und Symbole an der Frontblende finden Sie unter "Funktionsreferenz" auf Seite 8 in dieser Anleitung.

Weitere Hinweise zu Systemfehlern erhalten Sie über die APC-Kundendienstseiten im Internet: www.apc.com/support

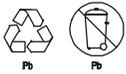
Funktionsreferenz

Funktion	Taste	Dauer (Sekunden)	USV-Status	Beschreibung
Ein/Aus-Taste				
Einschalten		0.2	Aus	Mit der EIN-/AUSTASTE schalten Sie die USV ein. Die USV arbeitet im Netzbetrieb. Falls keine akzeptable Netzversorgung zur Verfügung steht, arbeitet die USV im Akkubetrieb.
Ausschalten		2	Ein	Mit der EIN-/AUSTASTE schalten Sie die USV ab.
Anzeige				
Statusanfrage		0.2	Ein	Zum Überprüfen von Status oder Zustand der USV drücken. Die Anzeige leuchtet 60 Sekunden lang auf.
Energiesparmodus Leuchtet ständig		2	Ein	Das Display leuchtet auf, ein Signalton bestätigt, dass die Dauerbeleuchtung aktiv ist. Das Display erlischt, ein Signalton bestätigt, dass der Energiesparmodus aktiv ist. Im Energiesparmodus leuchtet das Display auf, wenn eine Taste betätigt wird oder ein Ereignis auftritt. Nach 60 Sekunden Inaktivität erlischt das Display wieder.
Stummschaltung				
Ereignisbezogen		0.2	Ein	Deaktivieren aller akustischen Signale, die durch ein Ereignis ausgelöst werden.
Aktivieren/ Deaktivieren		2	Ein	Aktivieren oder Deaktivieren von akustischen Signalen. Das Stumm -Symbol leuchtet auf, die USV gibt einen Signalton aus. Die Stumm -Funktion wird nur im Akkubetrieb der USV aktiv.
Empfindlichkeit		6	Aus	Das Lastkapazität blinkt und zeigt an, dass sich die USV im Programmierungsmodus befindet. Blättern Sie mit der EIN-/AUSTASTE durch die Auswahlmöglichkeiten, wählen Sie unter den Empfindlichkeitsstufen Niedrig, Mittel und Hoch. Die USV bestätigt jede Auswahl mit einem Signalton. Siehe Empfindlichkeitseinstellungen auf Seite 4.
Selbsttest		2	Ein	Beim Einschalten führt die USV einen automatischen Selbsttest des internen Akkus aus. Einen manuellen Selbsttest können Sie jederzeit im laufenden USV-Betrieb starten. Halten Sie die STUMM-Taste gedrückt, halten Sie zusätzlich die DISPLAY-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Signalton hören: Der Selbsttest wurde gestartet.
Ereignisse zurücksetzen		0.2	Ein	Wenn der Ereignis -Bildschirm angezeigt wird, halten Sie zum Löschen des Netzspannung-Ausfallzählers die DISPLAY-Taste gedrückt und drücken zusätzlich die EIN-/AUSTASTE.
Fehler zurücksetzen		2	Fehler	Nachdem Sie über einen Fehler informiert wurden, drücken Sie zum Löschen der Anzeige und zur Rückkehr in den Bereitschaftsmodus die EIN-/AUSTASTE.

Fehlersuche

Problem und mögliche Ursache	Lösung
Die USV schaltet sich nicht ein oder gibt keine Leistung ab.	
Die USV wurde nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die EIN-Taste einmal, um die USV einzuschalten.
Die USV ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel richtig an USV und Steckdose angeschlossen wird.
Der Eingangs-Überlastschalter hat ausgelöst.	Trennen Sie nicht dringend benötigte Geräte, setzen Sie die Sicherung zurück.
Die USV zeigt eine sehr geringe oder gar keine Netzeingangsspannung an.	Überprüfen Sie die Netzstromversorgung der USV, indem Sie eine Tischleuchte anschließen. Bei sehr schwacher Anzeige prüfen Sie die Netzspannung.
Der Akku wurde nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass sich keiner der Batterieanschlüsse gelockert hat.
Es liegt ein interner Fehler in der USV vor.	Die USV nicht verwenden. Trennen Sie die USV von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die USV ist an die Netzversorgung angeschlossen, arbeitet jedoch im Akkubetrieb.	
Der Eingangs-Überlastschalter hat ausgelöst.	Trennen Sie nicht dringend benötigte Geräte, setzen Sie die Sicherung zurück.
Die Eingangsspannung ist sehr hoch, sehr niedrig oder schwankt.	Schließen Sie die USV an eine andere Steckdose in einem anderen Schaltkreis an. Prüfen Sie die Eingangsspannung über die Netzspannungsanzeige. Setzen Sie die Empfindlichkeit der USV herab, sofern die angeschlossenen Geräte dies zulassen.
Die USV gibt ein Tonsignal aus.	
Die USV funktioniert normal.	Keine. Die USV schützt die angeschlossenen Geräte.
Die Akkulaufzeit der USV liegt unter den Erwartungen.	
Der USV-Akku wurde durch einen Stromausfall in jüngster Vergangenheit geschwächt oder nähert sich dem Ende seiner regulären Einsatzzeit.	Laden Sie die Batterie wieder auf. Nach längeren Stromausfällen muss der Akku nachgeladen werden. Hohe Umgebungstemperaturen, nicht einwandfreie Netzspannungsversorgung und häufiges kurzzeitiges Entladen können die Standzeit des Akkus verkürzen. Falls sich der Akku dem Ende seiner regulären Einsatzzeit nähert, sollten Sie den Akku auch dann austauschen, falls das Akku austauschen-Symbol nicht leuchtet.
Es tritt eine Überlastung der USV auf.	Überprüfen Sie die USV-Last auf der Anzeige. Trennen Sie nicht dringend benötigte Geräte, beispielsweise Drucker.
Die Fehler-LED leuchtet. Die USV zeigt eine Fehlermeldung an, ein Tonsignal ist zu hören.	
Interner USV-Fehler.	Die USV nicht verwenden. Schalten Sie die USV aus und wenden Sie sich an den Kundendienst. Falls mehrere Fehler vorliegen sollten, werden die entsprechenden Fehlermeldungen abwechselnd im Display angezeigt.
Das Akku austauschen-Symbol leuchtet.	
Die Batterie ist schwach.	Warten Sie mindestens vier Stunden, bis sich die Batterie wieder aufgeladen hat. Führen Sie dann einen Selbsttest durch. Falls das Problem nach dem Wiederaufladen weiterhin besteht, tauschen Sie die Batterie aus.
Die Austauschbatterie ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig angeschlossen wurde.
Die Hausverkabelungsfehler-LED blinkt.	
Zu Verkabelungsfehlern zählen fehlende Erdung, Spannung auf dem Nullleiter, Polaritätsumkehr und überlasteter Nullleiter.	Falls die USV einen Hausverkabelungsfehler anzeigt, lassen Sie die Elektroinstallation von einem qualifizierten Elektriker prüfen. (Nur bei 120 Vac-Geräten.)

Akku austauschen



Führen Sie verbrauchte Akkus grundsätzlich dem Recycling zu. Hinweise zum Recycling verbrauchter Akkus finden Sie im mit dem Austauschakku gelieferten Informationsblatt zur Akkuentsorgung.

Tauschen Sie verbrauchte Akkus gegen Akkus aus, die von APC zugelassen wurden. Ersatzakkus können Sie über die APC-Internetseiten bestellen: www.apc.com

USV-Modell	Ersatzakku
SMC1000/SMC1000I	APCRBC142
SMC1500/SMC1500I	RBC6

Service

Falls die Einheit gewartet oder repariert werden muss, schicken Sie sie nicht an den Händler zurück. Befolgen Sie diese Schritte:

1. Lesen Sie im Handbuch die Erklärungen im Kapitel *Problemlösung*, um gelegentlich auftretende Probleme allgemeiner Natur selbst beheben zu können.
2. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte über die Website von APC unter **www.apc.com** an unseren Kundendienst.
 - a. Notieren Sie sich die Modellnummer, die Seriennummer und das Kaufdatum. Die Modell- und die Seriennummern befinden sich auf der Rückseite der Einheit und können bei einigen Modellen auf der LCD-Anzeige angezeigt werden.
 - b. Wenn Sie den APC Kundendienst anrufen, wird ein Mitarbeiter versuchen, das Problem am Telefon für Sie zu lösen. Ist dies nicht möglich, wird der Techniker Ihnen eine Warenrücknahmenummer (RMA-Nr.) zuweisen.
 - c. Wenn die Garantie noch besteht, wird die Reparatur kostenlos durchgeführt.
 - d. Die Service-Verfahren und Rücksendebestimmungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte informieren Sie sich auf der APC-Website über den für Ihr Land vorgesehenen Ablauf.
3. Verpacken Sie die Einheit sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Styroporchips als Verpackungshilfsmittel. Transportschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.
 - a. **Für die USV gilt: TRENNEN SIE DIE USV-BATTERIE VOR DEM VERSAND STETS VOM GERÄT (gemäß den Bestimmungen des U.S. Department of Transportation, DOT, und der IATA).** Die Batterie kann in der Einheit bleiben.
 - b. Interne Batterien können während des Versands in der XLBP angeschlossen bleiben (bei entsprechender Ausstattung, nicht alle Einheiten verfügen über XLBP).
4. Vermerken Sie die RMA-Nr., die Sie vom Kundendienst erhalten haben, auf der Verpackung.
5. Senden Sie die Einheit als versichertes und freigemachtes Paket an die Adresse, die Sie vom APC-Kundendienst erhalten haben.

Transport der Einheit

1. Alle angeschlossenen Geräte müssen heruntergefahren und getrennt werden.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
3. Trennen Sie alle internen und externen Batterien (falls vorhanden).
4. Folgen Sie den Versandanweisungen unter *Service* in diesem Handbuch.

Zweijährige Werksgarantie

Diese Garantie gilt ausschließlich für Produkte, die Sie für den Einsatz gemäß den Hinweisen im vorliegenden Handbuch erwerben.

Garantiebestimmungen

APC garantiert, dass seine Produkte für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern sein werden. APC wird defekte Produkte, für die diese Garantie gilt, reparieren oder austauschen. Diese Garantie gilt nicht für Geräte, die durch Unfall, Fahrlässigkeit oder Missbrauch beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert oder modifiziert wurden. Durch Reparatur oder Austausch eines defekten Produkts bzw. von Teilen desselben verlängert sich die ursprüngliche Garantiedauer nicht. Alle unter dieser Garantie gelieferten Ersatzteile sind entweder neu oder werksseitig überholt.

Nicht übertragbare Garantie

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig registriert haben muss. Der Käufer kann das Produkt auf der Website von APC unter www.apc.com registrieren.

Ausnahmen

APC haftet im Rahmen der Garantie nicht, falls bei Prüfungen und Untersuchungen keinerlei Fehler festgestellt werden oder Fehlfunktionen durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, fehlerhafte Installation oder Prüfung seitens des Endverbrauchers oder Dritter entstanden. Ferner übernimmt APC im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für nicht autorisierte Reparatur- oder Änderungsversuche an falscher oder inadäquater elektrischer Spannung oder Verbindungen, bei nicht vorschriftsmäßigen Betriebsbedingungen vor Ort, korrosiver Atmosphäre, unsachgemäßer Reparatur oder Installation, höherer Gewalt, Feuer, Diebstahl, beim Missachten der Empfehlungen oder Vorschriften von APC beim Einbau oder wenn die Seriennummer von APC verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde sowie wenn eine andere Ursache außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks vorliegt.

ES EXISTIEREN KEINE ANDEREN GARANTIEEN, WEDER AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER, GESETZLICHER ODER SONSTIGER NATUR FÜR IRGENDWELCHE PRODUKTE, DIE AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DIESEM VERTRAG VERKAUFT, GEWARTET ODER GELIEFERT WURDEN. APC LEHNT ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN HINSICHTLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLUNG UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. AUSDRÜCKLICHE GARANTIEEN VON APC KÖNNEN HINSICHTLICH DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH APC IN ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN NICHT AUSGEDEHNT, ABGESCHWÄCHT ODER BEEINFLUSST WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN. DIE VORANGEGANGENEN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN FÜR JEDERMANN VERFÜGBAREN GARANTIEEN UND RECHTSMITTEL. Die vorstehend beschriebene Garantie stellt APCs ausschließliche Haftung dar und definiert sämtliche Ansprüche des Kunden bei Verletzung von Gewährleistungspflichten. DIE GARANTIEEN VON APC GELTEN NUR FÜR DEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AUF DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN APC, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR KONKRETE, INDIREKTE, SPEZIELLE, IN DER FOLGE ENTSTANDENE ODER STRAFRECHTLICH RELEVANTE SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT AUCH, WENN SOLCHE SCHÄDEN AUS EINEM VERTRAG ODER AUS UNERLAUBTER HANDLUNG RESULTIEREN, OB MIT ODER OHNE VERSCHULDEN, FAHRLÄSSIGKEIT ODER KAUSALHAFTUNG, UND ZWAR AUCH DANN NICHT, WENN APC ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. APC HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR DADURCH ENTSTANDENE KOSTEN IRGENDWELCHER ART, Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFTE, VERLUST VON GERÄTEN, VERLUST DER NUTZUNG EINES GERÄTES, VERLUST VON SOFTWARE ODER DATEN, ERSATZKOSTEN, ANSPRÜCHEN VON DRITTEN ODER ANDERE KOSTEN.

KEIN VERKÄUFER, MITARBEITER ODER BEVOLLMÄCHTIGTER VON APC IST BEFUGT, DIE BESTIMMUNGEN DIESER GARANTIE ZU ERWEITERN ODER ZU VERÄNDERN. WENN ÜBERHAUPT, DÜRFEN DIE GARANTIEBESTIMMUNGEN AUSSCHLIESSLICH SCHRIFTLICH GEÄNDERT WERDEN UND MÜSSEN VON EINEM HANDLUNGSBEVOLLMÄCHTIGTEN UND DER RECHTSABTEILUNG VON APC UNTERSCHRIEBEN WERDEN.

Geltendmachung eines Garantieanspruchs

Garantieansprüche können im APC-Kundendienst-Netzwerk über die Supportseiten auf der Website von APC unter www.apc.com/support geltend gemacht werden. Wählen Sie im Pull-down-Menü oben auf der Webseite das entsprechende Land aus. Wählen Sie die Registerkarte „Support“ aus, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten.

Weltweiter Kundendienst von APC

APC bietet für dieses und für andere APC-Produkte kostenlosen Kundendienst an. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:

- Über die Website von APC – hier finden Sie entsprechende Dokumente in der APC Knowledge Base und können Anfragen einreichen.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf den lokalisierten APC-Webseiten für bestimmte Länder erhalten Sie Informationen zum Kundendienst.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweite Unterstützung unserer Kunden über die APC Knowledge Base und Support per E-Mail.
- Sie können ein Kundendienstzentrum von APC telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
 - Lokale, länderspezifische Kundendienstzentren: Entsprechende Kontaktinformationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.
 - Informationen dazu, wie Sie den lokalen Kundendienst kontaktieren können, erhalten Sie von der APC-Vertretung oder einem anderen APC-Händler, bei dem Sie das APC-Produkt erworben haben.

© 2012 APC by Schneider Electric. APC, das APC-Logo und Smart-UPS sind Eigentum der Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation oder angegliederter Unternehmen.
Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.